



واکسن منینجوکاکول ACWY

Meningococcal ACWY vaccination

س: واکسن منینجوکاکول ACWY چقدر مؤثر است؟

یک نوبت واکسن ترکیبی منینجوکاکول ACWY در محافظت از این چهار نوع بیماری منینجوکاکول خیلی مؤثر است. این واکسن در برابر بیماری ناشی از منینجوکاکول B محافظ نیست.

س: چه کسی باید در این برنامه واکسینه شود؟

تمام دانش آموزان سال های 10 دبیرستان، و افراد 15 تا 19 ساله ای که در مراکز انگلیسی فشرده تحصیل می کنند باید در برابر باکتری های منینجوکاکول A، C، W و Y ایمن سازی شوند.

س: چه کسی نیاید واکسینه شود؟

واکسن منینجوکاکول ACWY نباید به کسانی که:

- پس از یک نوبت قبلی واکسن منینجوکاکول، یا
- پس از هر عنصر واکسن (در پشت صفحه درج شده است) مشکل آنافیلاکتیک داشته اند زده شود.

افرادی که یک حساسیت بیش از اندازه شناخته شده به ماده توکسئوید دیفتری دارند نیز نباید واکسن منینجوکاکول ACWY را بزنند.

س: حساسیت آنافیلاکتیک "anaphylaxis" چیست؟

"Anaphylaxis" یک واکنش آلرژیک شدید است که اگر به سرعت درمان نشود ممکن است باعث بیهوشی و مرگ گردد.

این حالت بسیار به ندرت بعد از واکسیناسیون پیش می آید. پرستاران ایمن سازی برای درمان حساسیت آنافیلاکتیک کاملاً تعلیم دیده اند.

س: آیا فرزند من قبلاً واکسن منینجوکاکول ACWY را زده است؟

از جولای 2018، واکسن منینجوکاکول ACWY در برنامه ایمن سازی ملی برای کودکان زیر 12 ماه سن گنجانده شده است. فرزند شما ممکن است قبلاً واکسن منینجوکاکول C را دریافت کرده باشد که تنها در برابر بیماری منینجوکاکول C ایمن است.

تعداد کمی از دانش آموزان با شرایط خاص پزشکی (مثل نداشتن طحال یا کمبود ایمنی) ممکن است قبلاً این واکسن را دریافت کرده باشند. اگر چنین است، لطفاً با دکتر یا متخصص تان صحبت کنید چون ممکن است وقت نوبت واکسن تکمیلی او باشد.

س: فرزندم قبلاً واکسن منینجوکاکول C را گرفته است – آیا امن است که واکسن منینجوکاکول ACWY را بزند؟

بیشتر کودکان واکسن منینجوکاکول C را در طفولیت زده اند.

در بعضی کشورها یک نوبت تکمیلی برای بزرگسالان توصیه می شود، و این واکسن ACWY برای محافظت در برابر بیماری منینجوکاکول C و نیز انواع A، W و Y یک دز تکمیلی تأمین می کند. بعضی از بچه ها در سال 2015-2018 یک نوبت واکسن منینجوکاکول C را به عنوان بخشی از برنامه No Jab, No Pay گرفته اند. گرفتن یک نوبت واکسن منینجوکاکول ACWY حالا امن است. برای محافظت بهینه در برابر انواع این بیماری ترجیحاً حداقل 4 هفته بین نوبت ها فاصله بگذارید.

اداره بهداشت NSW واکسن هایی را که توسط شورای پژوهش پزشکی و بهداشت ملی برای نوجوانان توصیه شده است در یک برنامه واکسیناسیون مستقر در مدرسه عرضه می کند. رضایت نامه امضا شده والدین/سرپرست باید داده شود.

اقدامات بعدی شما

- مطالب مندرج در این برگه را با دقت مطالعه کنید..
- اگر مایلید فرزندتان در برابر بیماری منینجوکاکول ACWY واکسینه شود، فرم رضایت نامه را پر کرده و فرم امضا شده را به مدرسه فرزندتان برگردانید.
- اگر نمی خواهید فرزندتان در برابر بیماری منینجوکاکول ACWY واکسینه شود، فرم رضایت را پر نکنید یا به مدرسه برنگردانید.

س: بیماری منینجوکاکول چیست؟

بیماری منینجوکاکول یک عفونت نادر و جدی است که معمولاً باعث مننژیت (التهاب لایه های مغز و نخاع) و / یا سپتیسمیا (مسمومیت خون) می شود. نشانه های بیماری منینجوکاکول ممکن است نامشخص باشد ولی ممکن است شامل شروع ناگهانی تب، سردرد، خشکی گردن، درد مفصل، کهیر های قرمز-بنفش یا سیاهی، عدم علاقه به نورهای شدید، سرگیجه و استفراغ بشود. تا 10% عفونت های منینجوکاکول حتی با درمان آنتی بیوتیک مناسب خطر جانی دارند، و نجات یافتگان ممکن است تا مدتی طولانی با پیچیدگی هایی درگیر باشند.

س: بیماری منینجوکاکول چگونه پخش می شود؟

باکتری منینجوکاکول از طریق آب دهان که از پشت بینی و حلق بیرون می آید بین افراد پخش می شود. این معمولاً در اثر یک تماس نزدیک و طولانی با کسی که باکتری را دارد و معمولاً کاملاً سالم می باشد منتقل می شود. نمونه ای از "تماس نزدیک و طولانی" زندگی با فردی در یک محل است یا از طریق بوسیدن صمیمی (عمیق). باکتری منینجوکاکول به راحتی از شخصی به شخصی دیگر منتقل نمی شود و این باکتری ها خارج از بدن انسان بخوبی زنده نمی مانند.

س: واکسن چگونه کار می کند؟

واکسن سیستم دفاعی را تحریک می کند تا با عفونت های بخصوصی مبارزه کند. چنانچه شخصی که واکسینه شده است در تماس با این عفونت ها قرار گیرد، سیستم دفاعی بدن او بطور مؤثرتری واکنش نشان می دهد، و این امر جلو پیشرفت بیماری را می گیرد یا شدت آن را به نحو قابل ملاحظه ای کاهش می دهد.

س: چه کسی می‌تواند به واکسیناسیون رضایت بدهد و آیا می‌توان رضایت را پس گرفت؟

شما می‌توانید هر زمانی چه با نوشتن یک یادداشت به مدرسه یا با تلفن به آنها رضایت خود را پس بگیرید. اطلاعات مربوط به انصراف از رضایت آنلاین را می‌توان در آدرس زیر جستجو کرد:
nswhealth.service-now.com/school

س: چه کنم اگر فرزند من در روز دیدار پرستارها بخاطر مریضی یا غیبت از مدرسه واکسن را از دست داده باشد؟

هر کوششی به عمل خواهد آمد تا فرزند شما در طول سال تحصیلی واکسینه شود. اگر این امر ممکن نباشد، در مورد دوره تکمیلی واکسیناسیون به شما اطلاع داده خواهد شد.

در عین حال، واکسن جبرانی رایگان از طریق پزشک عمومی و دکتر دارو سازی که واکسن می‌زند در دسترس است. لطفاً توجه داشته باشید که پزشک عمومی و دکتر داروساز ممکن است هزینه مشاوره یا تجویز را دریافت کنند.

س: چگونه می‌توانم به سابقه واکسیناسیون دسترسی پیدا کنم؟

اطلاعات مربوط به واکسیناسیون فرزند شما در ثبت واکسیناسیون استرالیا (AIR) بارگذاری خواهد شد تا بتوان آن را به سابقه واکسیناسیون موجود فرزندتان مربوط شود.

والدین می‌توانند تا زمانی که فرزندشان به سن 14 سالگی برسد، یک کپی از بیانیه سابقه ایمن سازی AIR فرزندشان را در هر زمانی درخواست کنند، و دانش آموزان 14 ساله و بالاتر می‌توانند بیانیه سابقه ایمن سازی خود را به شرح زیر درخواست کنند:

- با استفاده از حساب آنلاین Medicare از طریق myGov در my.gov.au/

- با استفاده از اپ Medicare Express Plus در www.humanservices.gov.au/individuals/subjects/express-plus-mobile-apps

- تماس با خط استعلام عمومی AIR به شماره 1800 653 809.

س: اطلاعات فرزند من چه می‌شود؟

اطلاعاتی که شما در فرم رضایتنامه می‌دهید تحت محافظت اکید محرمانه بودن و حریم خصوصی قرار دارند که در قوانین نیوساوت ویلز و فدرال گنجانده شده اند (به بیانیه حریم خصوصی ضمیمه مراجعه کنید). اطلاعات در دفتر ثبت ایمن سازی بهداشتی نیوساوت ویلز وارد شده و سپس در دفتر ثبت ایمن سازی استرالیا (AIR) تا بتواند به سابقه جاری واکسیناسیون فرزندتان مرتبط شده و در MyGov مشاهده شود..

س: از کجا میتوانم اطلاعات بیشتری درباره واکسیناسیون مدرسه به دست بیاورم؟

اطلاعات بیشتر در آدرسهای زیر قابل دسترسی است:

- با مراجعه به وب سایت بهداشت NSW در

www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination

- با تماس با واحد بهداشت عمومی محلی تان به شماره 1300 066 055

س: نشانه های دیگر این واکسن چه هستند؟

این واکسن همچنین برای افرادی که قصد مسافرت به جایی دارند که با خطر روبرو شدن با بیماری منننجوکوکول مواجه هستند، از جمله حج، توصیه می‌شود. این واکسن همچنین برای افرادی با مشاغل خاص، مثل کارکنان آزمایشگاه میکروبیولوژی، و برای افرادی با شرایط پزشکی خاص، مثل کسانی که طحال ندارند، توصیه می‌شود.

س: چه افزودنی هایی به واکسن منننجوکوکول ACWY اضافه شده است؟

این واکسن ممکن است محتوی ترومتامول، ساکارز و کلرید سدیم باشد. اضافات به مقدار کم به این دلیل به واکسن ها اضافه می‌شوند تا به عملکرد واکسن کمک شود یا به عنوان نگهدارنده عمل کند.

س: واکسن ها چقدر امن هستند؟

واکسن ها در استرالیا خیلی امن هستند و پیش از اینکه توسط اداره وسایل درمانی تأیید (TGA) شوند باید تست های سخت ایمنی را بگذرانند. به علاوه، اداره وسایل درمانی ایمنی TGA واکسن هارا در هنگام استفاده نظارت می‌کند.

س: عوارض جانبی واکسیناسیون منننجوکوکول ACWY چیست؟

عوارض جانبی بطور کلی ملایم است و معمولاً شامل تب، سر درد، سرگیجگی یا درد، ورم و قرمز شدن محل تزریق می‌باشد. واکنش در محل تزریق عموماً در ظرف 2-3 روز خوب می‌شود. عوارض جانبی شدید خیلی نادر است. اطلاعات بیشتر در مورد عوارض جانبی در اطلاعات دارویی مصرف کننده (CMI) برای واکسن از طریق www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination موجود است.

والدینی که در مورد عوارض جانبی پس از واکسن نگرانی دارند باید با دکترشان تماس بگیرند که او نیز باید به واحد بهداشت محلی گزارش کند.

س: آیا باید به دختر دانش آموزی که باردار است یا فکر میکند که ممکن است باردار باشد واکسن زد؟

خیر. هر دختر دانش آموزی که باردار است یا فکر می‌کند ممکن است باردار باشد نباید واکسینه شود. در روز کلینیک، پرستار واکسیناسیون از دانش آموزان دختر سؤال خواهد کرد که آیا باردار بوده یا ممکن است باردار باشند. اگر جواب دانش آموز مثبت باشد، واکسینه نخواهد شد. از فرزندتان خواسته می‌شود تا بلا فاصله موضوع را با والدین یا سرپرست خود در میان بگذارد و کمک پزشکی بگیرد. جزئیات تماس با یک سرویس ارجاعی بهداشت نیز به او داده می‌شود که می‌تواند رهنمود، پشتیبانی و راهنمایی ارائه دهد.

س: اگر فرزند من آسم داشته باشد و از "پافر" کورتیزون یا پردنیزون استفاده کند چه می‌شود؟

واکسن منننجوکوکال ACWY برای کسی که آسم دارد بدون توجه به اینکه چه دارویی مصرف می‌کند امن است.

رضایت نامه برای واکسیناسیون منننجوکاکول ACWY

توسط پدر یا مادر/سرپرست پر شود. لطفا باخودکار **مشکی** یا **آبی** بنویسید و از **حروف بزرگ** استفاده کنید.

1. مشخصات دانش آموز

نام خانوادگی

نام

تاریخ تولد

 / /

جنسیت

 زن مرد

سال تحصیلی

نامظمئن/بیناچنسی/
نامشخص

نام مدرسه

شماره کارت مدیکر

شماره ای که در جلوی اسم
فرزندتان روی کارت مدیکر هست.

2. وضعیت بومی بودن

بله، هم بومی استرالیایی و هم اهل جزیره تارس استریت بله، بومی استرالیایی خیر اهل جزیره تارس استریت

3. مشخصات شما - پدر یا مادر یا سرپرست قانونی

من اعلام می‌کنم، تا آنجا که می‌دانم، فرزندم: اطلاعاتی را که در باره منافع و اثرات جانبی احتمالی واکسن منننجوکاکول ACWY به من داده شده است خوانده و فهمیده ام. اطفالی را که در باره منافع و اثرات جانبی احتمالی واکسن منننجوکاکول ACWY به من داده شده است خوانده و فهمیده ام.

1. واکنش آنافیلاتیک پس از تزریق هیچ واکسنی نداشته است.
2. حساسیت آنافیلاتیک به هیچ یک از ترکیبات واکسن های ذکر شده در برگه پیوست شده "اطلاعات برای والدین" ندارد.
3. باردار نیست.

نام پدر یا مادر/سرپرست (مثال JOHN SMITH)

آدرس منزل (مثال 5 SMITH LANE)

محل

کد پستی

شماره تلفن همراه

شماره تماس دیگر (پیش شماره شهری را هم ذکر کنید. مثلا 02)

امضای پدر یا مادر/سرپرست

تاریخ

 / /

سابقه واکسیناسیون منننجوکاکول ACWY

توسط پدر یا مادر / سرپرست پر شود
 نام دانش آموز (مثال JANE SMITH)

توسط پدر یا مادر / سرپرست پر شود
 نام دانش آموز (مثال JANE SMITH)

برای استفاده اداری

شماره گروه واکسن (زمان واکسن 24 ساعت) چپ بازو راست

امضای پرستار تاریخ / 2 0

برای استفاده اداری

شماره گروه واکسن (زمان واکسن 24 ساعت) چپ بازو راست

امضای پرستار تاریخ / 2 0

یادداشت های پرستار

دلیل نزدن واکسن

- غایب
- امتناع از زدن واکسن
- بیمار
- بدون امضا
- رضایت نامه پس گرفته شد
- دیگر

کارهایی را که پس از واکسن زدن باید انجام داد

- نسخه ای از این فرم را نگهدارید، چون ممکن است در آینده به اطلاعات آن نیاز داشته باشید.
- اطلاعات مربوط به واکسیناسیون فرزند شما به طور خودکار در ثبت واکسیناسیون استرالیا (AIR) بارگذاری می شود. شما می توانید پزشک عمومی تان را در مورد تاریخ واکسیناسیون به روز کنید.
- پارچه ای را با آب سرد مرطوب کنید و در محل تزریق واکسن بگذارید تا التهاب آن را کاهش دهد.
- از پاراستامول برای تخفیف درد استفاده کنید.
- مایعات بیشتری بنوشید.

اگر فرزندان از واکنشی رنج می برد که شما را نگران می کند لطفا با دکتر محلی تان تماس بگیرید.



بیانیه حریم خصوصی

وظایف ما

ما متعهدیم تا با اطلاعات شخصی شما بر طبق قانون حریم خصوصی رفتار کنیم.

این بیانیه توضیح می دهد که ما چگونه و چرا اطلاعات خصوصی شما و فرزندان را کسب می کنیم، چگونه شما می توانید به اطلاعات دسترسی پیدا کنید و چگونه اطلاعات

شما ممکن است توسط سرویس بهداشتی

نیوساوت ویلز به جاهای دیگر داده شود. این

برگه برایتان توضیح می دهد که چه اطلاعات

شخصی ای در رابطه با فرزندان نگهداری

می شود، چگونه می توانید به این اطلاعات

دسترسی پیدا کنید و دلایل استفاده و پخش

این اطلاعات شخصی چیست. اطلاعات

شخصی تان شامل جزئیات درباره شما و

فرزندان و اطلاعات بهداشتی شخصی او در

رابطه با ایمن سازی (واکسیناسیون) می باشد.

گردآوری اطلاعات

اطلاعات شخصی به این منظور گردآوری

می شود تا سرویس ایمن سازی مناسبی برای

فرزندان فراهم شود.

تنها اطلاعاتی که لازم و مرتبط با ایمن سازی

فرزندان بوده و برای مدیریت ایمن سازی او

ضروری است گردآوری می شود.

اطلاعات تا آنجا که ممکن باشد مستقیماً از

شما یا فرزندان گردآوری می شود. ممکن است

لازم باشد اطلاعاتی از مدرسه فرزندان یا متخصصین بهداشتی که فرزندان را درمان کرده اند تهیه شود. در موارد اضطراری، ممکن است لازم باشد از یک عضو دیگر خانواده، دوست، مراقبت کننده یا کس دیگری که می تواند به ما کمک کند تا بهترین مراقبت را برای فرزندان فراهم کنیم. اطلاعات بدست آوریم.

حفاظت اطلاعات گردآوری شده

اطلاعات شخصی ممکن است به شکل های

گونگون نگهداری شود. از متداولترین شکل

های اطلاعات، سابقه پزشکی به صورت

نسخه کاغذی است و/یا رکوردهای پزشکی

به صورت الکترونیک که بخشی از یک بانک

اطلاعاتی کامپیوتری ایمن به شمار می آیند. ما

از مقررات و سیاست های سختی در رابطه با

نگهداری امن اطلاعات شخصی در هر فرمی

که باشد پیروی می کنیم تا اطلاعات شما از

گم شدن، دسترسی غیر مجاز و سو استفاده

محفوظ بماند.

استفاده و فاش سازی

برای اینکه مراقبت و درمان مناسب به شما

داده شود، اطلاعات شما و فرزندان ممکن

است توسط سرویس بهداشت عمومی

نیوساوت ویلز استفاده شود، یا به جای

خارج از سرویس بهداشتی داده شود. برای

مثال، اطلاعات شما ممکن است توسط

دسترسى به اطلاعاتتان

شما حق دارید درخواست کنید تا به اطلاعاتی که ما از شما و فرزندتان داریم دسترسی پیدا کنید. اگر بخواهید نسخه ای از اطلاعات شخصی یا پیشینه بهداشتی تان را بگیرید ممکن است هزینه ای بابت آن دریافت شود.

اطلاعات بیشتر و تماس با ما

برای اطلاعات بیشتر در مورد اینکه چگونه اطلاعات شخصی شما مدیریت می شود، لطفا دستورالعمل حریم خصوصی بهداشتی برای اطلاعات بهداشتی را در www.health.nsw.gov.au/patients/privacy ببینید.

اگر سؤال یا شکایتی درباره حریم خصوصی اطلاعات شخصی تان دارید، لطفاً با واحد بهداشت عمومی محلی تان با شماره 1300 066 055 تماس بگیرید.

دکترتان استفاده شود یا به دکترتان، به دکتر فرزندان، به یک بیمارستان یا سرویس درمانی، به آمبولانس نیوساوت ویلز، به یک متخصص یا کسی که ارجاع شده اید، یا برای آزمایش پاتولوژی داده شود. اطلاعات شخصی همچنین ممکن است برای اهدافی در رابطه با عملیات سرویس بهداشتی نیوساوت ویلز و درمان بیمارانمان از جمله بودجه بندی، برنامه ریزی، ایمنی، و بهبود کیفیت فعالیت ها استفاده یا افشا شود.

اطلاعات شخصی باید برای ملزومات قانونی در رابطه با گزارش بیماری های قابل توجه، برای تأمین جزئیات مدیکر و آمار ایمن سازی به آژانسهای دولتی ایالتی و فدرال داده شود.

ما همچنین می توانیم از اطلاعات شخصی تان برای تماس با شما در رابطه با نظر سنجی های رضایت مشتری و کنترل ایمنی واکسن ها استفاده کنیم. مشارکت داوطلبانه است و روی مراقبت بهداشتی کسانی که مشارکت نمی کنند تأثیری نمی گذارد.